

En algunos trabajos Guillermo supo leer en los testimonios sobre Celtiberia la presencia de estructuras políticas equivalentes a las vigentes en los horizontes centrales del mundo mediterráneo.¹ Para rendirle homenaje intentaré ofrecer una aportación a esa línea de estudio de un modo un tanto oblicuo.

Partiré de la compleja tipología de las formas de encuentro entre romanos y celtas a lo largo de un proceso histórico multiseccular en una infinidad de escenarios. Pero junto a esas circunstancias históricas y geográficas, existe el hecho de que el latín y las lenguas celtas son indoeuropeas, sin entrar en el debate sobre una eventual comunidad lingüística italo-céltica.² Lo que sigue es una comparación entre dos conjuntos de textos relativos a la definición del punto central de la comunidad humana y su fundación

enfaticando el papel del protagonista de esa fundación. Es decir, me ocuparé del *mundus* romano y de una de las versiones sobre la muerte de Rómulo y de cómo se constituye la superioridad simbólica de la provincia de Mide en Irlanda.

EL MUNDUS Y LA PROVINCIA DE MIDE UNA COMPARACIÓN ROMANO-IRLANDESA

Marco V. García Quintela

UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

El *mundus* romano

Todos los aspectos concernientes al *mundus* están abiertos a discusión. Esto ha dado pie a la cautela de C. Deroux³ contra los excesos interpretativos. Afortunadamente para nuestro argumento, la certeza histórico-arqueológica es secundaria porque nos ocupará la lógica de las narrativas. Veamos los textos.

En la *Vida de Rómulo*, Plutarco presenta la constitución del *mundus* como el primer paso para la fundación de Roma tras la muerte de Remo:

- 1 FATÁS, G.: «La polis indígena: Notas metodológicas», en CASTILLO, S. (coord.): *Estudios de Historia de España: homenaje a Manuel Tuñón de Lara*, vol. 1, Madrid, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, 1981, pp. 31-44; *idem*: «Apuntes sobre organización política de los celtiberos», en *I Simposium sobre los celtiberos*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 1987, pp. 9-18.
- 2 WATKINS, C.: «Italo-Celtic Revisited», en BIRNBAUM, H. / PUHVEL, J. (eds.): *Ancient Indo-European Dialects*, Berkeley, University of California Press, 1966, pp. 29-50. Pero véase KORTLANDT, F.H.H.: *Italo-Celtic Origins and Prehistoric Development of the Irish Language*, Ámsterdam / Nueva York, Rodopi, 2007.
- 3 DEROUX, C.: «Le mundus: images modernes et textes anciens», en DEPROOST, P.-A. / MEURANT, A. (eds.): *Images d'origines origines d'une image. Hommages à Jacques Poucet*, Louvain-la-Neuve, Presses Universitaires de Louvain, 2006, pp. 55-72.

Se excavó un foso circular hacia el lugar donde ahora está el Comicio, en él se depositaron primicias de cada cosa, tal como prescribe la costumbre como buenas y la naturaleza como necesarias. Por último, cada cual arrojó una pequeña porción de tierra traída de su país natal que se mezcló con lo demás. Llamen a este foso mundus, al igual que al cielo. Seguidamente, tomando el foso como centro, trazaron el perímetro circular de la ciudad.⁴

Sin entrar en las discusiones sobre las características del *mundus*,⁵ podemos subrayar cómo, según F. Coarelli, el *mundus* se identifica con el *Umbilicus Romae*, mencionado en fuentes tardías, y con la importancia del *Umbilicus* como centro topográfico y simbólico en distintas áreas.⁶ También destaca la presencia activa de todos los fundadores a través de la tierra que aportan desde sus lugares de procedencia y que es un lugar donde se ofrendan productos agrarios, especialmente cereales.⁷

El segundo pasaje de Plutarco recoge una de las versiones de la muerte de Rómulo:

Rómulo desapareció repentinamente y no se vio ni una parte de su cuerpo o trozo de su ropa. Pero algunos conjeturan que los senadores reunidos en el templo de Vulcano cayeron sobre él y lo mataron, trocearon su cuerpo y cada cual llevó una parte en los pliegues de su ropa.⁸

Esta versión parece inverosímil a Plutarco,⁹ sin embargo, es la versión preferida por Dionisio de Halicarnaso, quien la introduce tras presentar los testimonios de la deriva tiránica del fundador, razón por la cual:

Los patricios tramaron una conspiración contra él y decidieron matarlo. Cometieron el crimen en el Senado, despiezaron el cuerpo para que nadie lo viese y salieron llevando cada cual oculto en su vestido un trozo del cadáver. Seguidamente enterraron el cuerpo en secreto.¹⁰

La perplejidad de los antiguos se hizo extensiva a los modernos.¹¹ Yo seguiré a D. Briquel cuando afirma de esta versión que *son archaïsme montre qu'elle appartient à un fonds ancien de la légende*;¹² además, ambas situaciones se sitúan en un rincón singular del foro de Roma donde se ubican el *mundus*, el Vulcanal y el Senado;¹³ por último las relaciones estructurales entre los dos episodios justifican su comprensión conjunta en la medida en que se explican mutuamente para definir una *topología* de la fundación con movimientos simétricos e inversos (tierra y primicias llevados al centro por los fundadores, fundador muerto en el centro por los senadores y llevado despiezado hacia la periferia). Leamos, pues, los textos que explican los ritos que se celebraban en el *mundus* y que debemos a la tradición erudita latina.

El mundus, como dice Ateyo Capito en el libro VI de su Liber Pontificalis se abre tres veces al año los días siguientes: la víspera de las Vulcanales, el 5 de octubre y el 8 de noviembre. La razón de su nombre

4 Plut., *Rom.*, 11, 1-2.

5 MAGDELAIN, A.: *Jus, imperium, auctoritas. Études de droit romain*, Roma, École française de Rome, 1990, pp. 182-191; COARELLI, F.: *Il Foro Romano, II*, Roma, Quasar, 1992, pp. 208-225, difieren sobre la distinción entre el *mundus* del Comicio y el *mundus Cereris* (aceptada por Magdelain, cuestionada por Coarelli). Los argumentos que siguen nos inclinan por Coarelli, pero esto no es fundamental para nuestro argumento.

6 COARELLI, F.: *Il Foro Romano, op. cit.*, pp. 210-217.

7 Aspecto que ha dado lugar a la confusión entre los dos *mundus* señalada en la n. 5.

8 Plut., *Rom.*, 27, 5.

9 Plut., *Rom.*, 27, 8. Y ya a Livio 1, 16, 4.

10 Dion. Hal., *Antigüedades Romanas* 2, 56, 4-5.

11 POU CET, J.: «Le démembrément de Romulus, J.G. Frazer et A. Carandini. Réflexions critiques sur un mauvais usage de la comparaison ethnographique (II)», *Folia Electronica Classica*, 16 (2008), <http://bcs.fltr.ucl.ac.be/FE/16/TM16.html>.

12 BRIQUEL, D.: «Tite-Live», *Les origines de Rome*, París, Gallimard, 2007, p. 316.

13 COARELLI, F.: *Il Foro Romano, op. cit.*, pp. 119-226.

la da en estos términos Catón en sus Comentarios sobre el derecho civil: El mundus debe su nombre al mundus (bóveda celeste) que está sobre nosotros: en efecto, como sé por lo que han entrado, su forma es parecida a ese. Nuestros antepasados estimaron que su parte inferior, que está como consagrada a los dioses Manes, debía permanecer cerrada constantemente, excepto los días mencionados. Ellos incluso han considerado esos días religiosamente peligrosos por la razón siguiente: en el momento en que los secretos de la religión oculta de los dioses Manes eran por así decirlo sacados a cierta luz y en cierto modo descubiertos, ellos quisieron que entonces nada oficial se hiciese en la República. En esos días tampoco se entablaba combate con el enemigo, no se enrolaban soldados, no se celebraban comicios, no se llevaba a cabo ningún otro asunto público, a no ser los exigidos por una necesidad extrema.¹⁴

En esta misma línea, Macrobio vuelve sobre la cuestión cuando recoge un pasaje de Varrón donde se especifican las interdicciones vigentes cuando se abre el *mundus*:

Cuando el mundus está abierto, la puerta de las divinidades funestas e infernales está por así decirlo abierta. También es religiosamente peligroso no solo entablar combate, también reclutar tropas, ponerlas en marcha, levar el ancla, casarse para tener hijos.¹⁵

La provincia de Mide en Irlanda

La provincia de Mide es básica para comprender la estructura simbólica de la isla.¹⁶ Los *Dindshenchas* de *Rennes* explican el interés de Uisnech como su punto central:

El primer [hombre], Mide habría encendido un fuego en Irlanda para los hijos de Nemed que permaneció encendido durante seis años. A partir de ese fuego se encendieron los principales fuegos de Irlanda. Es por esta razón por la que el sucesor de Mide tiene derecho a un saco (de trigo) y un cerdo de cada techo de Irlanda. Los druidas dijeron entonces: ¡Es un mal humo para nosotros, este fuego que se ha encendido en el país! Los druidas de Irlanda se reunieron entonces en una casa y, según las instrucciones de Mide, se les cortaron las lenguas de sus cabezas y Mide las enterró en la tierra de Uisnech.¹⁷

El texto es confuso, presenta etimologías inverosímiles, transforma el nombre de la provincia, *Mide*, en un personaje y no se explica el episodio de las lenguas cortadas y enterradas de los druidas. Por otro lado, es Giraldus Cambrensis quien describe la importancia de la piedra de Uisnech sin mencionarla:

Los descendientes de Nemedus..., llegados a Irlanda y encontrándola deshabitada dividieron el país en cinco partes quedándose con una cada uno de ellos. Sus límites se encontraban en una piedra situada cerca del castillo de Killary, en Meath, piedra que se llama el ombligo de Irlanda porque se erige en el medio del país (qui lapis et umbilicus Hiberniae dicitur, quasi in medio et meditullio terrae positus). Por ello, esa parte de Irlanda se llama Meath (Media)..., pero no formará parte de la famosa quinta provincia..., cada una de esa partes tenía un pequeña porción de Meath que llegaba a la citada piedra; además, ese territorio había sido desde los tiempos más antiguos la parte más rica del país, pues tenía una llanura y era muy fértil y productivo de trigo (campestri planitie quam fecunda frugum fertilitate). Entonces, ninguno de los cinco hermanos deseaba verse alejado de allí.¹⁸

14 Fest., p. 144, l. 14 - p. 146 l. 2.

15 Macr., *Sat.*, 1, 16, 18

16 REES, A. / REES, B.: *Celtic Heritage*, Londres, Thames and Hudson, 1961.

17 STOKES, W.: «The prose Tales in the Rennes Dindsenchas», *Revue Celtique*, 15 (1894), pp. 272-484, esp. pp. 297-298. Para otros textos al margen de nuestro argumento, *vid.* GUYONVARCH, Ch.-J.: *Textes Mythologiques Irlandais I*, Rennes, Ogam Celticum, 1980, pp. 157-187.

18 *Topographia Hibernia*, III, cap. 4.

Un tercer texto presenta una versión diferente y explica, además, los ritos allí celebrados.

Entonces, Tuathal puso estas cuatro partes juntas y conformó con ellas un territorio llamado Meath y construyó allí cuatro fortaleza importantes, esto es, una fortaleza en cada una de las porciones. Así pues, construyó Tlachtgha en la porción de Munster colindante con Meath; y allí instituyó el Fuego de Tlachtgha junto al cual era su costumbre reunir y juntar a los druidas de Irlanda la víspera de Samhain para ofrecer sacrificio a los dioses. Era en ese fuego en el que ellos solían quemar sus víctimas; y era obligatorio bajo pena de multa apagar los fuegos de Irlanda esa noche, y se prohibía a los hombres de Irlanda encender fuegos que no procediesen de ese fuego; y por cada fuego que se encendía desde allí en Irlanda el rey de Munster recibía una tasa de un screaball, o tres-peniques, puesto que la tierra donde está Tlachtgha pertenece a la parte de Munster adyacente a Meath.¹⁹

Los *Dindshenchas* presentan una fundación protagonizada por Mide (epónimo de la provincia central y así fusionado con ella) en dos fases: establecimiento de una reciprocidad topológica entre el centro y la periferia enfatizando la primacía del primero (allí se enciende el fuego con el que se encienden los fuegos de Irlanda y a cambio sus herederos recibirán las primicias de cada hogar); pero eso no satisface a los druidas que son castigados y se cortan sus lenguas que se entierran en Uisnech. La versión de Giraldus subraya la centralidad de Mide, la importancia de que cada provincia de Irlanda sea colindante con Mide y su riqueza agrícola. Por último, la versión de Keating presenta unos protagonistas diferentes al tiempo que conserva la estructura topológica de los *Dindshenchas*: los fuegos se desplazan desde el centro a la periferia y a cambio un tributo fluye de la periferia hacia el rey en el centro. Por otra parte, los druidas se reúnen en el centro para realizar sacrificios a los dioses. Este rito se celebra el día de Samain, fijado en la Irlanda cristiana el 1 de noviembre.²⁰

Estructura y comparación

Para efectuar la comparación es pertinente indicar tanto las semejanzas como las diferencias considerando, además, cómo esas diferencias se articulan en una secuencia coherente en ambos horizontes culturales.

En Roma e Irlanda se hace un énfasis semejante en la relación entre el fundador, con rasgos del primer hombre,²¹ y un pequeño enclave dotado de un gran relieve simbólico. Esta evocación del momento primordial entronca la fundación de la comunidad humana con la cosmología.²² Pero el comienzo de la vida social difiere: en Roma se funda la ciudad, en Irlanda los fuegos imprescindibles para la vida humana. En ambos casos se acumulan bienes (en la fundación de Roma o diferidos en el tiempo en Irlanda mediante las ofrendas destinadas a los sucesores de Mide) en un lugar concebido como centro de las tierras periféricas mediante el depósito de la tierra llevada por los seguidores de Rómulo o, en Irlanda, siendo el límite compartido de las cuatro provincias (Giraldus).

¹⁹ DINNEEN, P.S. / KEATING, G.: *The History of Ireland (Foras Feasa ar Éireann)*, II, Londres, 1908, p. 247.

²⁰ LOTH, J.: «L'année celtique d'après les textes irlandais gallois bretons et le calendrier de Coligny», *Revue Celtique*, 25 (1904), pp. 113-162, esp. pp. 126-127.

²¹ Explícitamente en Irlanda, en la etimología del nombre *Rómulo*, véase PUHVEL, J.: «Remus et Frater», *History of Religions*, 15 (1975), pp. 146-157, quien escribe: *The founding of Rome is quite literally a saga transposition of the act of creating the world, man and society* (154).

²² Considerando la homología microcosmos/macrocósmos, pero también el juego de palabras latino entre *urbs* y *orbis* BRÉGUET, E.: «Vrbi et orbi: Un cliché et un thème», en *Hommages à M. Renard*, I, Bruselas, Latomus, 1969, pp. 140-152. Varrón, *LL* 5, 143, vincula el tema con la fundación de la ciudad a partir de un círculo (*orbis*) justificando etimológicamente una asociación preestablecida. Por otra parte la mitología irlandesa concibe de forma genérica la isla de Irlanda como un cosmos.

Pero la situación inicial causa descontento. Los senadores romanos acumulan los agravios del fundador y, en Irlanda, los druidas se rebelan contra la reciprocidad establecida entre los fuegos que van del centro a la periferia y los bienes que fluyen desde los hogares hacia el centro. En la revuelta subsiguiente (la versión romana permite evocar la muerte de César), se produce un encuentro entre las partes enfrentadas que termina con alternativas simétricas e inversas: en Roma, el cuerpo del fundador es despiezado y sus trozos son llevados a las tierras de los senadores en el *ager romanus*; en Irlanda, cada uno de los rebeldes es mutilado parcialmente, aunque la lengua es determinante para la función druídica,²³ y el rey entierra las lenguas en el centro.

Como conclusión parcial podemos indicar que estamos ante un mito de fundación de la comunidad política (étnica) asentada en un territorio definido de probable herencia indoeuropea (*¿italo-céltica?*). En ambos casos, el territorio está marcado por sucesivos movimientos centrífugos o centripetos siendo importante una crisis o *stasis* entre el fundador y los notables. Podemos añadir a esto otra semejanza semántica.

A. Magdelain concluye su análisis de la estructura del *mundus Cereris*, idéntico al *mundus* fundacional según M. Coarelli, escribiendo:

[...] *le mundus a trois parties: au dessus une voûte, sous elle un sacrum Cereris [...], c'est-à-dire sans doute une chambre consacrée à Cérès, enfin une inferior pars veluti consecrata dis Manibus... autrement dit un puits infernal. Les trois éléments sont, à ne pas s'y tromper, une miniature de l'univers, groupant le ciel, la terre représentée par Cérès et la bouche de l'enfer.*²⁴

Por otro lado, J. Loth explica quiénes eran los hijos de Nemed como personificación de una institución religiosa. El sentido general del término es *santuario* y, más precisamente, el *lieu sacré dans une forêt, clairière, avec le ciel comme voûte*.²⁵ En el mito irlandés el fuego encendido por Mide establece, por tanto, una relación entre el mundo terrestre y el cielo, tal como hacen sucesivamente los druidas con los sacrificios cada día de Samain.

Conclusiones

Para terminar señalaremos cinco semejanzas estructurales entre el *mundus* y Mide.

1. Topología. El *mundus* describe un eje vertical enfatizando su materialidad como foso, pero su nombre evoca el cielo. En el centro, formando una superficie, están las acciones ordinarias de los hombres presentados como agricultores (pellas de tierra de los fundadores, primicias, tierras de los senadores asesinos de Rómulo), o como lugares de actividades humanas ordinarias (vida pública, guerra, matrimonio y procreación). Los textos irlandeses también definen un eje vertical con tres pisos. El inferior es el foso donde Mide entierra las lenguas de los druidas rebeldes (*Dindshenchas*), el superior es la bóveda celeste con la que se comunican los druidas sacrificadores (Keating), entre ambos está la superficie de la tierra agrícola y los hogares de los hombres ordinarios.

23 LE ROUX, F. / GUYONVARCH, Ch.-J.: *Los druidas*, Madrid, Abada, 2008, pp. 99-131.

24 MAGDELAIN, A.: *Jus, imperium, auctoritas...*, op. cit., p. 187; en este punto el argumento de COARELLI, F.: *Il Foro Romano*, op. cit., pp. 219-220, es paralelo.

25 LOTH, J.: «L'omphalos chez les celtes», *REA*, 17 (1915), pp. 193-206, esp. pp. 202-203; LAMBERT, P.-Y.: «Gaulois *nemeton* et *ato's deuogdonion*: deux noms de l'espace sacré», en DUPRÉ, X. / RIBICHINI, S. / VERGER, S. (eds.): *Saturnia Tellus. Definizioni dello spazio consacrato in ambiente etrusco, italico, fenicio-punico, iberico e celtico*, Roma, Consiglio nazionale delle ricerche, 2008, pp. 133-149, esp. pp. 135-142.

2. Tiempo. Aunque el *mundus* se abre tres días, la última fecha, el 8 de noviembre, está cerca del Samain irlandés y celta (que originalmente no podía ser una fecha fija en un calendario luni-solar).

3. Trifuncionalidad. Las acciones prohibidas cuando se abre el *mundus* constituyen una secuencia trifuncional: F1: non comitia habebantur, non aulud quicquam in republica (Festo); F2: non cum hoste manus conserebant, non exercitus scribebatur (Festo), non modo proelium committi, uerum etiam dilectum rei militaris causa habere ac militem proficisci (Varrón-Macrobio); F3: uxorem liberum quaerendorum causa ducere religiosum est (Varrón-Macrobio). En Irlanda, está implicada toda la sociedad: F1: los druidas en rebeldía (*Dindshenchas*) o en una acción ritual ordinaria (Keating); F2: el rey como el primer guerrero y receptor del tributo (*Dindshenchas*, Keating); F3: los agricultores y ganaderos que pagan el tributo (*Dindshenchas*, Keating).

4. Subsistencia. El *mundus* era el depósito de las primicias de la fundación (Plutarco), sus tres aperturas se relacionan con momentos importantes del tratamiento de los cereales²⁶ y otro de sus nombres específicos habituales es el de *mundus cereris*, como hemos visto. En Irlanda el texto de los *Dindshenchas* habla de la ofrenda anual de trigo procedente de cada hogar y Giraldo subraya que la región de Mide es *fecunda frugum fertilitate*.

5. Sentido. Con la apertura del *mundus* la puerta de las divinidades funestas e infernales está por así decirlo abierta (Macrobio-Varrón). Mientras que en Samain se produce un momento de convivencia entre muertos y vivos.²⁷ Cabe subrayar el paralelismo de dos expresiones: cuando el *mundus* se abría los secretos de la religión oculta de los dioses Manes eran por así decirlo sacados a cierta luz y en cierto modo descubiertos (Festo); y durante la celebración de Halloween en la Escocia de inicios del siglo XIX *the principal object of which was, to discover occult events, and to pry into futurity*.²⁸

El paralelismo presentado, junto con otros semejantes, y otros más por siempre perdidos, constituyeron la base para una relación intercultural entre celtas y romanos seguramente mucho más profunda y activa en la realidad de la vida provincial de lo que muchas veces somos capaces de percibir a través de unas fuentes limitadas y sesgadas.

²⁶ WARDE FOWLER, W.: «Mundus Patet. 24th August, 5th October, 8th November», *JRS*, 2 (1912), pp. 25-33.

²⁷ LE ROUX, F. / GUYONVARCH, Ch.-J.: *Les fêtes celtiques*, Rennes, Ouest-France, 1995, pp. 35-82; GUIBERT DE LA VAISSIÈRE, V.: *Les Quatre fêtes d'ouverture de saison de l'Irlande ancienne*, Crozon, Armeline, 2003, pp. 35-148; STERCKX, C.: *Mythologie du monde Celte*, Paris, Marabout, 2009, pp. 140-166.

²⁸ STEWART, D.: *Sketches of the Character, institutions, and customs of the Highlanders of Scotland*, Inverness / Londres / Edimburgo, Mackenzie / Simpkin-Marshall / John Menzies, 1885 (1823), p. 9.